

20.5.2013

B7-0187/26

Amendement 26
Reinhard Bütikofer
namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel
over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van
Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 3 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

3 bis. is van mening dat de strekking van de overwogen trans-Atlantische partnerschapsovereenkomst voor handel en investeringen (TTIP) veel verder reikt dan die van de bestaande bilaterale handelsovereenkomsten van de EU, en bijgevolg de grootst mogelijke transparantie en de actieve betrokkenheid van alle belanghebbenden vergt in elk stadium van de onderhandelingen; verzoekt bijgevolg om de oprichting van een adviesorgaan van belanghebbenden, dat in gelijke mate zowel commerciële als niet-commerciële belangen vertegenwoordigt, met inbegrip van belangenorganisaties van consumenten, werknemers, milieuactivisten en andere organisaties van openbaar belang, en dat door de Commissie voortdurend en volledig op de hoogte wordt gehouden van het verloop van de onderhandelingen;

Or. en

20.5.2013

B7-0187/27

Amendement 27
Reinhard Bütikofer
namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie
Vital Moreira

B7-0187/2013

namens de Commissie internationale handel
over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van
Amerika

Ontwerpresolutie
Paragraaf 6

Ontwerpresolutie

6. *onderschrijft het standpunt* dat, gezien de reeds bestaande lage gemiddelde tarieven, de *sleutel om het potentieel* van de *trans-Atlantische betrekkingen te ontsluiten gelegen is in de aanpak van de NTB's, die voornamelijk bestaan uit douaneprocedures, technische normen en restricties die voortvloeien uit regelgeving achter de grens; schaaft zich achter het voorstel van de HLWG om geleidelijk een nog verder geïntegreerde trans-Atlantische markt tot stand te brengen;*

Amendement

6. *stelt* dat, gezien de reeds bestaande lage gemiddelde tarieven, de *klemtoon op de verlaging* van de NTB's *enkel grote voordelen zal opleveren als de belangrijkste doelstellingen douaneprocedures zijn en, wat betreft restricties die voortvloeien uit regelgeving achter de grens, de doelstellingen enkel niet op waarden gebaseerde restricties zijn; herhaalt dat veel regelgevingsbeperkingen hun oorsprong vinden in meningsverschillen over normen op het gebied van gezondheid, veiligheid en milieu en over de rol van de staat; ziet de sleutel voor het ontsluiten van het potentieel van de trans-Atlantische betrekkingen in een gemeenschappelijke ambitieuze visie op de toekomstige sociale en ecologische behoeften van het mondiale economische stelsel;*

Or. en

20.5.2013

B7-0187/28

Amendement 28
Reinhard Bütikofer
namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie
Vital Moreira

B7-0187/2013

namens de Commissie internationale handel
over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van
Amerika

Ontwerpresolutie
Paragraaf 7 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

*7 bis. wijst erop dat het eindverslag van de
HLWG niet ambitieus genoeg is op het
vlak van arbeidsrechten en
gezondheidsbescherming; uit eveneens
kritiek op de lage ambities met betrekking
tot geharmoniseerde normen voor nieuwe
technologieën;*

Or. en

20.5.2013

B7-0187/29

Amendement 29

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 9

Ontwerpresolutie

9. dringt er bij de Raad op aan gevolg te geven aan de aanbevelingen uit het eindverslag van de HLWG, en de Commissie te machtigen tot het openen van onderhandelingen met het oog op een trans-Atlantische partnerschapsovereenkomst voor handel en investeringen (TTIP) met de VS;

Amendement

9. dringt er bij de Raad op aan gevolg te geven aan de aanbevelingen uit het eindverslag van de HLWG, en de Commissie te machtigen tot het openen van onderhandelingen met het oog op een trans-Atlantische partnerschapsovereenkomst voor handel en investeringen (TTIP) met de VS; ***is van mening dat de goed functionerende nationale rechtbanken en robuuste bescherming van eigendomsrechten bij beide partijen speciale bepalingen voor beleggersbescherming onnodig maken; vraagt de Raad om beleggers uit de VS niet méér rechten te verlenen dan beleggers uit de EU en de mogelijkheid voor de beslechting van geschillen tussen beleggers en staten van het onderhandelingsmandaat uit te sluiten;***

Or. en

20.5.2013

B7-0187/30

Amendement 30

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 12

Ontwerpresolutie

12. onderstreept dat intellectueel eigendom een van de drijvende krachten achter innovatie en creativiteit is en een pijler van de kenniseconomie vormt; meent dat strenge bescherming van nauwkeurig en helder gedefinieerde intellectuele-eigendomsrechten, met inbegrip van geografische aanduidingen, deel moet uitmaken van de overeenkomst, en dat de overeenkomst moet stroken met bestaande internationale overeenkomsten; is van mening dat voor andere geschilpunten op het gebied van de intellectuele-eigendomsrechten oplossingen gezocht moeten worden die in overeenstemming zijn met internationale beschermingsnormen;

Amendement

12. onderstreept dat intellectueel eigendom een van de drijvende krachten achter innovatie en creativiteit is en een pijler van de kenniseconomie vormt; meent dat strenge bescherming van nauwkeurig en helder gedefinieerde intellectuele-eigendomsrechten, met inbegrip van geografische aanduidingen, deel moet uitmaken van de overeenkomst, en dat de overeenkomst moet stroken met bestaande internationale overeenkomsten; ***herhaalt dat de bescherming van intellectuele-eigendomsrechten een terrein is waarop grote trans-Atlantische divergenties bestaan en dat vooraf overeenstemming moet worden bereikt over de definitie van het onderwerp zelf en over toe te passen uitzonderingen en beperkingen***; is van mening dat voor andere geschilpunten op het gebied van de intellectuele-eigendomsrechten oplossingen gezocht moeten worden die in overeenstemming zijn met internationale beschermingsnormen;

Or. en

20.5.2013

B7-0187/31

Amendement 31

Yannick Jadot, Franziska Keller, Judith Sargentini

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 13

Ontwerpresolutie

Amendement

13. meent dat de overeenkomst de garantie moet bieden dat de EU-normen voor grondrechten ten volle geëerbiedigd worden; ***benadrukt nogmaals een voorstander te zijn van strenge bescherming van persoonsgegevens, aangezien dit gunstig is voor consumenten aan weerszijden van de Atlantische Oceaan; wijst erop dat bij het sluiten van de overeenkomst rekening gehouden moet worden met de bepalingen van de algemene overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS) betreffende de bescherming van persoonsgegevens;***

13. meent dat de overeenkomst de garantie moet bieden dat de EU-normen voor grondrechten ten volle geëerbiedigd worden; ***is van mening dat de overeenkomst de EU-voorschriften inzake gegevensbescherming ten volle moet eerbiedigen, met inbegrip van de voorschriften betreffende internationale overdrachten, en in navolging van artikel XIV van de algemene overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS) een vrijstelling moet bevatten voor wat gegevensbescherming betreft;***

Or. en

20.5.2013

B7-0187/32

Amendement 32

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 14 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

14 bis. vraagt de Raad uitdrukkelijk om openbare diensten van algemeen belang van het onderhandelingsmandaat uit te sluiten;

Or. en

20.5.2013

B7-0187/33

Amendement 33

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel
over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van
Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 16

Ontwerpresolutie

16. is met name ingenomen met de aanbeveling van de HLWG dat de EU en de VS zich moeten richten op de milieu- en arbeidsaspecten van handel en duurzame ontwikkeling; is van mening dat de ervaringen met eerdere handelsovereenkomsten van de EU en met de langdurige verbintenissen tussen de EU en de VS aangewend moeten worden om de ontwikkeling en handhaving van het arbeidsrecht, de milieuwetgeving en bijbehorende beleidsmaatregelen een impuls te geven, de naleving van de door de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) vastgestelde basisnormen en benchmarks te bevorderen, en de beschikbaarheid van fatsoenlijke banen en duurzame ontwikkeling te stimuleren; is een voorstander van harmonisatie van de normen voor maatschappelijk verantwoord ondernemen; onderkent dat de totstandbrenging van gemeenschappelijke normen beide partijen waarschijnlijk voor technische en politieke uitdagingen zal stellen en benadrukt dat het hooghouden van groene ambities het gemeenschappelijke doel moet zijn;

Amendement

16. is met name ingenomen met de aanbeveling van de HLWG dat de EU en de VS zich moeten richten op de milieu- en arbeidsaspecten van handel en duurzame ontwikkeling; is van mening dat de ervaringen met eerdere handelsovereenkomsten van de EU en met de langdurige verbintenissen tussen de EU en de VS aangewend moeten worden om de ontwikkeling en handhaving van het arbeidsrecht, de milieuwetgeving en bijbehorende beleidsmaatregelen een impuls te geven, de naleving van de door de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) vastgestelde basisnormen en benchmarks te bevorderen, en de beschikbaarheid van fatsoenlijke banen en duurzame ontwikkeling te stimuleren; is een voorstander van harmonisatie van de normen voor maatschappelijk verantwoord ondernemen; onderkent dat de totstandbrenging van gemeenschappelijke normen beide partijen waarschijnlijk voor technische en politieke uitdagingen zal stellen en benadrukt dat het hooghouden van groene ambities het gemeenschappelijke doel moet zijn;
verzoekt de Raad om in het onderhandelingsmandaat te bevestigen dat het beide partners vrij staat normen

AM\936827NL.doc

PE509.811v01-00

*vast te stellen en te handhaven die in een
grotere gezondheids- en
milieubescherming voorzien dan die
welke door een overeenkomst worden
vereist, zelfs in geval van onvoldoende
wetenschappelijk bewijs, en dat zulke
maatregelen niet krachtens de bepalingen
van de overeenkomst kunnen worden
aangevochten;*

Or. en

20.5.2013

B7-0187/34

Amendement 34

Yannick Jadot, Franziska Keller,
namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel
over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van
Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 17

Ontwerpresolutie

17. benadrukt dat bepaalde onderhandelingsterreinen gevoelig liggen, zoals de landbouw, waar de meningen van de VS en de EU op het gebied van ggo's, het klonen en de gezondheid van de consument uiteenlopen; meent dat betere samenwerking bij de handel in landbouwproducten mogelijkheden biedt en benadrukt dat ambitieuze en evenwichtige resultaten op dat gebied belangrijk zijn; benadrukt dat de overeenkomst de essentiële waarden en normen van beide partijen, waaronder het voorzorgsbeginsel van de EU, niet mag ondermijnen; verzoekt de VS zijn verbod op de invoer van rundvlees uit de EU op te heffen en zo wederzijds vertrouwen te kweken;

Amendement

17. benadrukt dat bepaalde onderhandelingsterreinen gevoelig liggen, zoals de landbouw, waar de meningen van de VS en de EU op het gebied van ggo's, het klonen en de gezondheid van de consument uiteenlopen; ***verzoekt de Raad duidelijk in het onderhandelingsmandaat te vermelden dat geenszins kan worden onderhandeld over de bestaande ggo-regelgeving in de EU en over het desbetreffende voorzorgsbeginsel bij de uitvoering van deze ggo-regelgeving;*** meent dat betere samenwerking bij de handel in landbouwproducten mogelijkheden biedt en benadrukt dat ambitieuze en evenwichtige resultaten op dat gebied belangrijk zijn; benadrukt dat de overeenkomst de essentiële waarden en normen van beide partijen, waaronder het voorzorgsbeginsel van de EU, niet mag ondermijnen; verzoekt de VS zijn verbod op de invoer van rundvlees uit de EU op te heffen en zo wederzijds vertrouwen te kweken;

Or. en

20.5.2013

B7-0187/35

Amendement 35

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 18

Ontwerpresolutie

18. benadrukt dat financiële diensten behandeld moeten worden bij de onderhandelingen voor de TTIP en verlangt in dit verband dat bijzondere aandacht wordt besteed aan equivalentie, wederzijdse erkenning, convergentie en extraterritorialiteit, aangezien dit voor beide partijen cruciale overwegingen zijn; benadrukt dat het gunstig zou zijn wanneer de VS en de EU overeenstemming bereiken over de totstandbrenging van een gemeenschappelijk financieel bestel; onderstreept dat markttoegang weliswaar als een positieve stap moet worden beschouwd, maar dat prudentiële toezichtprocessen cruciaal zijn voor het realiseren van werkelijke convergentie; benadrukt dat de negatieve gevolgen van extraterritorialiteit tot een minimum teruggebracht moeten worden en beide partijen niet mogen afbrengen van een consistente benadering van de regulering van financiële dienstverlening;

Amendement

18. benadrukt dat financiële diensten behandeld moeten worden bij de onderhandelingen voor de TTIP en verlangt in dit verband dat bijzondere aandacht wordt besteed aan equivalentie, wederzijdse erkenning, convergentie en extraterritorialiteit, aangezien dit voor beide partijen cruciale overwegingen zijn; benadrukt dat het gunstig zou zijn wanneer de VS en de EU overeenstemming bereiken over de totstandbrenging van een gemeenschappelijk financieel bestel; onderstreept dat markttoegang weliswaar als een positieve stap moet worden beschouwd, maar dat prudentiële toezichtprocessen cruciaal zijn voor het realiseren van werkelijke convergentie; benadrukt dat de negatieve gevolgen van extraterritorialiteit tot een minimum teruggebracht moeten worden en beide partijen niet mogen afbrengen van een consistente benadering van de regulering van financiële dienstverlening; ***verzoekt de Raad om in het onderhandelingsmandaat te bevestigen dat het beide partners vrij staat strengere regelgeving vast te stellen met betrekking tot financiële instellingen en financiële transacties dan door een overeenkomst wordt vereist, en dat zulke maatregelen niet krachtens de bepalingen***

AM\936827NL.doc

PE509.811v01-00

*van de overeenkomst kunnen worden
aangevochten;*

Or. en

20.5.2013

B7-0187/36

Amendement 36

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 21

Ontwerpresolutie

21. herinnert eraan dat de Commissie zich gedurende het hele onderhandelingsproces actief moet opstellen en continu en op transparante wijze haar betrokkenheid moet tonen aan een grote groep belanghebbenden, waaronder vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, milieuorganisaties, consumenten, vakbonden en anderen, zodat discussies op basis van de feiten worden gevoerd, vertrouwen in de onderhandelingen wordt gewekt, evenredige inbreng van verschillende zijden wordt verkregen en draagvlak bij het grote publiek wordt gecreëerd doordat de Commissie rekening houdt met de bedenkingen van belanghebbenden; moedigt alle belanghebbenden aan actief deel te nemen en initiatieven te ontplooiën en informatie te verstrekken die relevant zijn voor de onderhandelingen;

Amendement

21. ***verzoekt de Raad met de VS overeenstemming te bereiken over de transparantie van de onderhandelingen, en met name over de tijdige publicatie van ontwerp teksten gedurende alle stadia van de onderhandelingen;*** herinnert eraan dat de Commissie zich gedurende het hele onderhandelingsproces actief moet opstellen en continu en op transparante wijze haar betrokkenheid moet tonen aan een grote groep belanghebbenden, waaronder vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, milieuorganisaties, consumenten, vakbonden en anderen, zodat discussies op basis van de feiten worden gevoerd, vertrouwen in de onderhandelingen wordt gewekt, evenredige inbreng van verschillende zijden wordt verkregen en draagvlak bij het grote publiek wordt gecreëerd doordat de Commissie rekening houdt met de bedenkingen van belanghebbenden; moedigt alle belanghebbenden aan actief deel te nemen en initiatieven te ontplooiën en informatie te verstrekken die relevant zijn voor de onderhandelingen;

Or. en

AM\936827NL.doc

PE509.811v01-00

20.5.2013

B7-0187/37

Amendement 37

Yannick Jadot, Franziska Keller

namens de Verts/ALE-Fractie

Ontwerpresolutie

B7-0187/2013

Vital Moreira

namens de Commissie internationale handel

over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika

Ontwerpresolutie

Paragraaf 21 bis (nieuw)

Ontwerpresolutie

Amendement

***21 bis. verzoekt de Raad het definitieve
onderhandelingsmandaat openbaar te
maken, dit als teken van een nieuwe geest
inzake transparantie bij
handelsbesprekingen;***

Or. en